

# **Méthodologie du Français**

**Livre de l'élève**

**Deuxième année TTC**

© 2020 Rwanda Education Board

Tous droits réservés.

Ce manuel est la propriété du Gouvernement Rwandais.

Quiconque l'utilisera devra chaque fois citer REB.

# AVANT-PROPOS

Cher apprenant,

Pour assurer la consistance et la cohérence de l'apprentissage du contenu de français, l'Office pour la Promotion de l'Education au Rwanda( REB) est honoré de vous présenter ce manuel pour qu'il vous serve de guide dans votre enseignement / apprentissage basé sur les compétences.

Notre philosophie éducative vise à vous permettre d'exploiter toutes vos potentialités à tous les niveaux de votre enseignement/apprentissage, de vous intégrer dans la société et de profiter de différentes opportunités offertes par le marché du travail.

Dans ses efforts constants d'améliorer la qualité de l'éducation, le Gouvernement Rwandais juge important de mettre à votre disposition le matériel didactique permettant à votre enseignement apprentissage d'atteindre les objectifs fixés dans le programme de formation.

Plusieurs facteurs influencent ce que vous apprenez, la manière dont vous l'apprenez et les compétences que vous acquérez. Ces facteurs incluent la pertinence du contenu spécifique, la qualité des approches pédagogiques utilisés par les enseignants, les stratégies d'évaluation et le matériel pédagogique disponible. Nous avons porté une attention particulière sur les activités qui facilitent le processus d'enseignement/ apprentissage dans lequel vous pouvez développer vos idées et faire de nouvelles découvertes lors d'activités concrètes menées individuellement ou en groupes. Avec l'aide des enseignants, dont le rôle est d'assurer la réussite de votre enseignement/ apprentissage, vous acquerrez des compétences appropriées et serez capable d'appliquer, dans des situations réelles, ce que vous aurez appris. Par conséquent, il vous faut développer des valeurs et des attitudes vous permettant d'opérer des changements de comportement non seulement au niveau de votre propre vie mais aussi au niveau de toute la société.

Cela contraste avec les théories d'apprentissage traditionnelles qui conçoivent l'apprentissage principalement comme un processus d'acquisition de connaissances par l'intermédiaire des enseignants considérés comme les personnes les mieux informées. En ce qui concerne les programmes axés sur les compétences, l'enseignement/apprentissage est conçue comme un processus de développement actif des connaissances et des significations de l'apprenant où les concepts sont principalement introduits par une activité, une situation ou un scénario qui aident l'apprenant à développer des compétences et à acquérir des attitudes et des valeurs positives.

En outre, cet enseignement/ apprentissage actif vous amène à poser des actes et à réfléchir à ce que vous faites et vous encourage à apporter votre propre expérience et votre savoir dans les processus d'enseignement/ apprentissage. Compte tenu de cela, pour une utilisation efficace de ce manuel, votre rôle est de:

- Développer les connaissances et les compétences en participant aux activités données qui mènent au contenu;
- Communiquer et partager des informations pertinentes avec d'autres apprenants au moyen de présentations, de discussions, de travaux de groupe et d'autres techniques actives d'enseignement apprentissage telles que les jeux de rôle, l'étude de cas, les enquêtes et les recherches à la bibliothèque, sur Internet ou à l'extérieur.
- Prendre en charge votre propre enseignement apprentissage et y participer;
- Effectuer des recherches / enquêtes en consultant des documents imprimés / en ligne et des personnes ingénieuses et présenter des conclusions que vous en tirez ;
- Assurer efficacement votre contribution en tant membre du groupe dans les tâches assignées grâce à une explication et des arguments clairs, à une pensée critique, à la responsabilité et à la confiance de soi dans la prise de parole en public;
- Tirer des conclusions sur base des résultats obtenus à partir des activités d'apprentissage.

Je tiens à exprimer mes sincères remerciements au personnel de « Rwanda Education Board » qui a organisé et supervisé l'élaboration de ce manuel. Une appréciation particulière va aux enseignants qui ont participé activement à la production de cet outil didactique. Tout commentaire ou toute contribution seraient les bienvenus pour l'amélioration de ce manuel au cas d'une réédition éventuelle.

**Dr. NDAYAMBAJE Irénée**

**Directeur Général**

## REMERCIEMENTS

Je tiens à exprimer sincèrement mon appréciation particulière aux personnes qui ont joué un rôle majeur dans l'élaboration de ce manuel. Sans leur participation, ce manuel n'aurait pas vu le jour.

Qu'elles veuillent trouver ici l'expression de ma profonde gratitude.

Mes remerciements vont d'abord au personnel de l'Office pour la Promotion de l'Education au Rwanda(REB), qui a participé à la conception et à la rédaction de ce manuel.

Je voudrais aussi exprimer ma reconnaissance aux enseignants du niveau pré-primaire au niveau universitaire pour les efforts fournis pendant l'élaboration de cet outil didactique.

Je ne saurais terminer mes remerciements sans exprimer ma gratitude aux différentes directions de différents établissements scolaires qui ont bien voulu permettre aux enseignants et professeurs de nous épauler dans la production de cet outil combien précieux.

**MURUNGI Joan,**

**Chef de Département des Programmes et Matériel Pédagogique**

# TABLE DE MATIERE

AVANT-PROPOS.....	iii
REMERCIEMENTS.....	v
INTRODUCTION .....	1
<b>CONTEXTE 1: COMPREHENSION DU PROGRAMME DE FRANÇAIS DE L'ECOLE PRIMAIRE.....</b>	<b>3</b>
<b>UNITE 1 : JUSTIFICATION DE L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS A L'ECOLE PRIMAIRE .....</b>	<b>6</b>
<b>LEÇON 1:</b> Importance de l'enseignement du français .....	6
<b>LEÇON 2:</b> Utilité des compétences acquises en français dans la vie de tous les jours. ....	7
<b>UNITE 2 : LES COMPOSANTES DU PROGRAMME DE FRANÇAIS A L'ECOLE PRIMAIRE .....</b>	<b>10</b>
<b>LEÇON 1:</b> Les différentes parties du programme de français à l'école primaire.....	10
<b>LEÇON 2:</b> Progression des compétences dans le programme.....	12
<b>LEÇON 3:</b> Le matériel et les supports pédagogiques dans l'enseignement/ apprentissage du français à l'école primaire.....	13
EVALUATION DU CONTEXTE 1 .....	17
<b>CONTEXTE 2: DEMARCHES METHODOLOGIQUES POUR L'ENSEIGNEMENT/ APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS A L'ECOLE PRIMAIRE.....</b>	<b>18</b>
<b>UNITE 1 : LES TECHNIQUES D'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS LANGUE ETRANGERE.....</b>	<b>20</b>
<b>LEÇON1:</b> La différence entre langue maternelle, langue seconde et langue étrangère.....	20
<b>LEÇON 2:</b> Les principes et les techniques d'enseignement du français/ langue étrangère.....	21





---

# INTRODUCTION

Le présent manuel est destiné à toi apprenant/enseignant de la 2<sup>ème</sup> année de TTC. Il a été conçu dans le cadre du nouveau curriculum d'enseignement basé sur les compétences pour te permettre d'approfondir les compétences acquises dans les classes précédentes et pour te faire acquérir des compétences nouvelles tirées des contextes variés dont tu as besoin pour progresser dans ton apprentissage et te préparer à ton futur métier d'enseignant.

Ce manuel t'aidera à enseigner la langue française au deuxième cycle de l'enseignement primaire. Il te permettra de faire acquérir aux apprenants de ce niveau, des compétences communicatives qui leur permettront de poursuivre leur apprentissage au premier cycle de l'enseignement secondaire.

Le travail qui t'attend requiert des efforts de ta part parce que tu dois participer activement à ton propre apprentissage, ton professeur ne jouera que le rôle de facilitateur.

Ce livre est constitué de trois contextes découpés en unités et chaque contexte est terminé par une évaluation. Le premier contexte consiste en compréhension du programme de français pour l'école primaire. L'exploitation de ce contexte est très importante parce que le programme de français de l'école primaire est un outil pédagogique dont tu auras constamment besoin dans ta vie professionnelle.

Le deuxième contexte comprend les différentes démarches méthodologiques d'enseignement/ apprentissage de la langue française à l'école primaire.

Les démarches de chaque activité d'enseignement/apprentissage du français à l'école primaire constituent une étape fondamentale de ta formation car elles sont le pilier de l'enseignement apprentissage de français à l'école primaire.

Avec le troisième contexte, « Pratique et évaluation basées sur les compétences », tu auras l'occasion de préparer une leçon de français, de la dispenser dans l'activité de micro-enseignement et de recevoir des critiques de la part de tes collègues et de ton enseignant pour améliorer tes méthodes.

Pour ce qui est de l'exploitation de chaque unité, celle-ci comprend des activités variées d'apprentissage et d'application allouées à chaque leçon ainsi qu'un résumé des contenus à retenir. Les contextes et les textes que tu vas exploiter dans les activités d'application sont proches du quotidien et des centres d'intérêt des apprenants de l'école primaire rwandaise et tiennent compte des problèmes qui se posent dans notre pays auxquels tu

es appelé à trouver des solutions. Ta tâche consistera à te préparer à former des apprenants qui seront à mesure de s'exprimer couramment en français dans les situations de communication mises à leur portée.

Puisse ce manuel t'aider à travailler avec ordre, rigueur, esprit critique et créativité pour que tu te prépares à ta profession d'enseignant responsable, caractérisé par des valeurs et des attitudes dignes d'un bon citoyen.

## Contexte 1

# COMPREHENSION DU PROGRAMME DE FRANÇAIS DE L'ÉCOLE PRIMAIRE

### COMPÉTENCE: Clé

A la fin de ce contexte, l'apprenant/enseignant sera capable d'expliquer le bien-fondé de l'enseignement du français, d'identifier et d'expliquer les composantes du programme de français à l'école primaire.

### ACTIVITE INTRODUCTIVE

Observe la carte et sa légende ci-dessous puis explique l'importance de la langue française dans le monde



## Légende de la carte

### I. Les pays de la francophonie

#### Etats et gouvernements membres

Albanie, Andorre, Arménie, Belgique, Bénin , Bulgarie, Burkina Faso, Burundi, CaboVerde (Cap Vert), Cambodge, Cameroun, Canada, Canada Nouvelle Brunswick, Canada (Québec), Comores, Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, Dominique, Egypte, Ex République Yougoslave de Macédoine, Fédération Wallonie-Bruxelles, France, Grèce, Guinée, Guinée Bissau, Guinée Equatoriale, Haïti, Laos, Liban, Luxembourg,

Madagascar, Mali, Maroc, Maurice, Mauritanie, Moldavie, Monaco, Niger, République Centrafricaine, Roumanie, Rwanda, Sainte Lucie, São Tomé et Príncipe, Sénégal, Seychelles, Suisse, Tchad, Togo, Tunisie, Vanuatu, Vietnam.

#### Etats et gouvernements associés

Chypre, Emirats Arabes Unis, Ghana, Kosovo, France-Nouvelle Calédonie, Qatar, Serbie.

#### Etats et gouvernements observateurs

Argentine, Autriche, Bosnie-Herzégovine, Canada Ontario, Costa Rica, Croatie, Estonie, Gambie, Géorgie, Hongrie, Irlande, Lettonie, Lituanie, Louisiane, Malte, Mexique, Malte, Mexique, Monténégro, Mozambique, Pologne, République de Corée, République dominicaine, République tchèque, Slovénie, Thaïlande, Ukraine, Uruguay.

### II. Représentations

Représentations permanentes de l'Organisation Internationale de la Francophonie

#### **HANOI**

Bureau régional pour L'Asie et Le Pacifique (BRAP)

#### **ANTANANARIVO**

Bureau régional pour l'Océan Indien (BROI)

#### **LIBREVILLE**

Bureau régional pour l'Afrique Centrale (BRAC)

#### **LOME**

Bureau régional pour l'Afrique de l'OUEST(BRAO)

## **NEW YORK**

Représentation permanente de l'OIF auprès des Nations Unies

## **QUEBEC**

Institut de la Francophonie pour le Développement Durable(IFDD)

## **PORT-AU-PRINCE**

Bureau régional pour les pays de la Caraïbes et de l'Amérique Latine (BRECAL)

## **DAKAR**

Institut de la Francophonie pour l'Education et la Formation (IFEF)

## **GENEVE**

Représentation permanente de l'OIF auprès des Nations Unies à Genève et à Vienne. (RPG)

## **BRUXELLES**

Représentation Permanente de l'OIF auprès de l'Union Européenne (RPUE)

## **PARIS**

Siège de l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF)

### **III.ORGANES IMPORTANTS**

1. Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF, Paris)
2. Associations internationale des maires francophones (AIMF, Paris)
3. Agence Universitaire de la Francophonie (AUF). Rectorat et siège Montréal Rectorat et services centraux : Paris
4. TV5 Monde  
Paris : TV5 Monde  
Québec : TV5 Québec, Canada
5. Université Senghor (Alexandrie)
6. Conférence des Ministres de l'Education de la Francophonie (CONFEMEN, Dakar)

Conférence des Ministres de la Jeunesse et des sports de la Francophonie (CONFESJES, Dakar)

## UNITE 1 : JUSTIFICATION DE L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS A L'ECOLE PRIMAIRE

### LEÇON 1: Importance de l'enseignement du français

#### 1.1 Activité d'apprentissage

**Lis le scénario et réponds aux questions suivantes**

##### Scénario

Uwera habite à Kigali. Son fils Kalisa étudie à l'école primaire en sixième année et parle français. Il visite souvent la bibliothèque nationale à Kacyiru et il aime lire les petits livres de français. Un jour, il va au supermarché avec sa mère pour acheter le matériel scolaire. La mère s'adresse au marchand en Kinyarwanda, mais celui-ci ne la comprend pas parce qu'il ne parle que français. Alors son fils Kalisa intervient pour interpréter. Le marchand leur donne des cahiers, des stylos, une gomme, des crayons et un cartable. La mère paye et remercie son fils.

##### Questions :

1. Quel problème rencontre la mère de Kalisa au supermarché ?
2. Comment le problème est-il résolu ?
3. A partir de ce scénario, expliquer l'importance de la langue française dans la vie courante.

#### 1.2 Résumé

La langue française est un outil de communication dans les relations nationales et internationales. Au Rwanda, le français est l'une des trois langues officielles utilisées dans les documents administratifs et dans les médias. Le Rwanda est membre de la francophonie et, au niveau de la région des Grands Lacs, il est entouré de deux pays francophones à savoir le Burundi et la République Démocratique du Congo. Pour des raisons économiques, scientifiques et culturelles, les Rwandais fréquentent non seulement ces pays mais aussi sillonnent les pays francophones d'Afrique ou d'autres continents où ils recourent au français comme outil de communication.

C'est d'autant plus vrai que le français est la troisième langue des affaires dans le monde, la quatrième langue d'internet, la deuxième langue utilisée dans les organisations internationales, la deuxième langue apprise comme langue étrangère après l'anglais, et la cinquième langue la plus parlée dans le monde.

De ce fait, la méthodologie de l'enseignement/apprentissage du français à l'école primaire joue un grand rôle dans l'apprentissage du français.

Elle vise à former un enseignant de français compétent au niveau du deuxième cycle de l'enseignement primaire. C'est la mission assignée à l'option des Langues et Education (LE). Ainsi, l'apprenant/enseignant qui aura suivi le programme de la méthodologie du français dans cette option aura acquis des compétences didactiques qui lui permettront d'enseigner efficacement la langue française à l'école primaire avec l'approche par compétences. Ces mêmes compétences lui permettront d'intégrer sans ambages l'enseignement supérieur en Français-Education ou dans une autre option littéraire comprenant la méthodologie du français comme cours.

### 1.3 Application

Explique au moins trois raisons d'enseigner le français au Rwanda.

## LEÇON 2: Utilité des compétences acquises en français dans la vie de tous les jours.

### 2.1. Activité d'apprentissage

1. Observe les personnages des images (image 1 et image 2) et décris leurs activités.
2. Quelles sont les compétences mises en jeu pour l'accomplissement de ces activités ?



Image 1



Image 2

## 2.2. Résumé

Tout au long de son apprentissage, l'apprenant acquiert les compétences communicatives à savoir : compréhension orale, expression orale, compréhension écrite et expression écrite. L'acquisition de ces compétences lui permettra de :

- tenir de courtes conversations en classe et en dehors de la classe ;
- pouvoir communiquer dans son environnement immédiat à l'aide d'un langage simple ;
- lire des textes plus ou moins courts en rapport avec les contextes familiers et saisir le message ;
- écrire correctement de petits textes en phrases simples en rapport avec les contextes de la vie courante.

Les activités d'apprentissage tiennent une grande place dans l'acquisition des compétences communicatives en français langue étrangère. Elles se déroulent autour d'un contexte et exigent une participation active et une interaction évidente de la part des apprenants.

Toutes les activités proposées sont nécessaires et tout à fait complémentaires. Les compétences seront acquises grâce aux activités d'apprentissage qui apparaissent à travers les mécanismes suivants : la lecture, le vocabulaire, la grammaire, l'orthographe et la phonétique.

## 2.3. Application

Identifie et explique les compétences communicatives mises en jeu dans les activités ci-après :

- a. Un groupe d'enseignants effectuent des recherches/enquêtes en consultant des experts, des documents imprimés ou en ligne et présentent les conclusions à l'assemblée.
- b. Un Directeur prend la parole et dit : « Je tiens à exprimer sincèrement mon appréciation aux personnes qui ont joué un rôle majeur dans l'élaboration de ce manuel. »

## **UNITE 2 : LES COMPOSANTES DU PROGRAMME DE FRANÇAIS A L'ÉCOLE PRIMAIRE**

### **LEÇON 1: Les différentes parties du programme de français à l'école primaire**

#### **1.1. Activité d'apprentissage**

Lis le programme de français et identifie ses différentes composantes.

#### **1.2. Résumé**

Le programme de français comprend sept parties :

1. Introduction
2. Approches pédagogiques
3. Approches d'évaluation
4. Ressources
5. Contextes d'apprentissage
6. Références
7. Annexes

##### **1.2.1. Introduction**

L'introduction est focalisée sur l'importance de l'enseignement du Français comme outil de communication et de recherche. On y définit également les différentes compétences à faire acquérir et à développer chez l'apprenant.

##### **1.2.2. Approches pédagogiques**

Les approches pédagogiques traitent les éléments relatifs au rôle de l'enseignant et de l'apprenant, à l'éducation spéciale et à l'approche inclusive. Dans le programme axé sur les compétences, l'enseignant agit en facilitateur afin de répondre favorablement aux besoins et attentes des apprenants. Ceux-ci doivent jouer un rôle prépondérant dans leur propre apprentissage.

S'agissant de l'éducation spéciale et l'approche inclusive, une attention particulière doit être portée sur les apprenants ayant des difficultés particulières. L'enseignant est donc invité à tenir compte des difficultés de chaque apprenant au cours du processus d'apprentissage.

### **1.2.3. Approches d'évaluation**

L'évaluation est un processus destiné à estimer à leur juste valeur les progrès de chaque apprenant par la collecte et l'interprétation des épreuves établies selon des normes définies. C'est une partie intégrante des processus d'enseignement apprentissage.

L'approche d'évaluation s'articule sur les types d'évaluation, les éléments de l'évaluation sommative, la tenue du registre, la structure et le format de l'examen, et les rapports aux parents.

### **1.2.4. Ressources**

L'efficacité et le succès de ce programme dépendent de diverses ressources : ressources matérielles et ressources humaines.

Les ressources matérielles comportent un guide pédagogique, un manuel de l'apprenant, des CD audio-visuels, des radios, des ordinateurs, un matériel tactile pour les apprenants en difficultés langagières et sensorielles et une bibliothèque riche.

Ce programme exige une formation appropriée des enseignants et d'autres intervenants en éducation sur les méthodes et techniques destinées à l'éducation inclusive.

### **1.2.5. Contextes d'apprentissage**

Les contextes d'apprentissage présentent une structure en trois rubriques importantes :

Objectifs d'apprentissage, contenu, activités d'apprentissage. Les objectifs d'apprentissage sont subdivisés en trois compétences : Savoirs, savoir-faire, attitudes et valeurs.

Les contextes d'apprentissage sont bâtis autour des contextes choisis en fonction des thèmes d'actualité, du niveau des apprenants et de la masse horaire allouée au cours de français.

### **1.2.6. Références**

Le travail scientifique n'est pas une improvisation. Il doit avoir des sources fiables. Les références comprennent la liste des livres et les sources électroniques (sites internet) consultés.

### **1.2.7. Annexe**

L'annexe montre la grille-horaire pour chaque cycle et le nombre d'heures allouées au français par semaine.

### 1.3. Application

1. Analyse la structure des contextes d'apprentissage du programme de français du second cycle de l'école primaire.

## LEÇON 2: Progression des compétences dans le programme

### 2.1. Activité d'apprentissage

Etablis la relation entre les différents contextes du programme de l'école primaire.

### 2.2. Résumé

#### La progression horizontale et la progression verticale

A chaque niveau et d'un niveau à un autre, les compétences communicatives à acquérir et les activités proposées tiennent compte de la progression logique qui va du simple au complexe, du concret à l'abstrait.

Au niveau de la quatrième année, l'apprenant commence avec les activités de simples expressions de salutations, puis progresse vers les expressions désignant les nationalités et les professions, pour terminer avec les goûts et les préférences.

En cinquième année, l'apprenant peut décrire son environnement immédiat, présenter les membres de sa famille et expliquer les relations familiales, et peut s'orienter et orienter quelqu'un dans l'espace.

En classe terminale, l'apprenant peut décrire son état de santé, ses sensations. Il peut en outre faire des achats, négocier le prix et manipuler les nombres. Il est enfin, capable de décrire les actions et les situer dans le temps et dans l'espace.

Au niveau des mécanismes de la langue, les progrès sont réalisés dans l'emploi du vocabulaire et des structures grammaticales.

Concernant la prononciation et l'orthographe, il va de l'alphabet au mot et puis des mots aux phrases.

### 2.3. Application

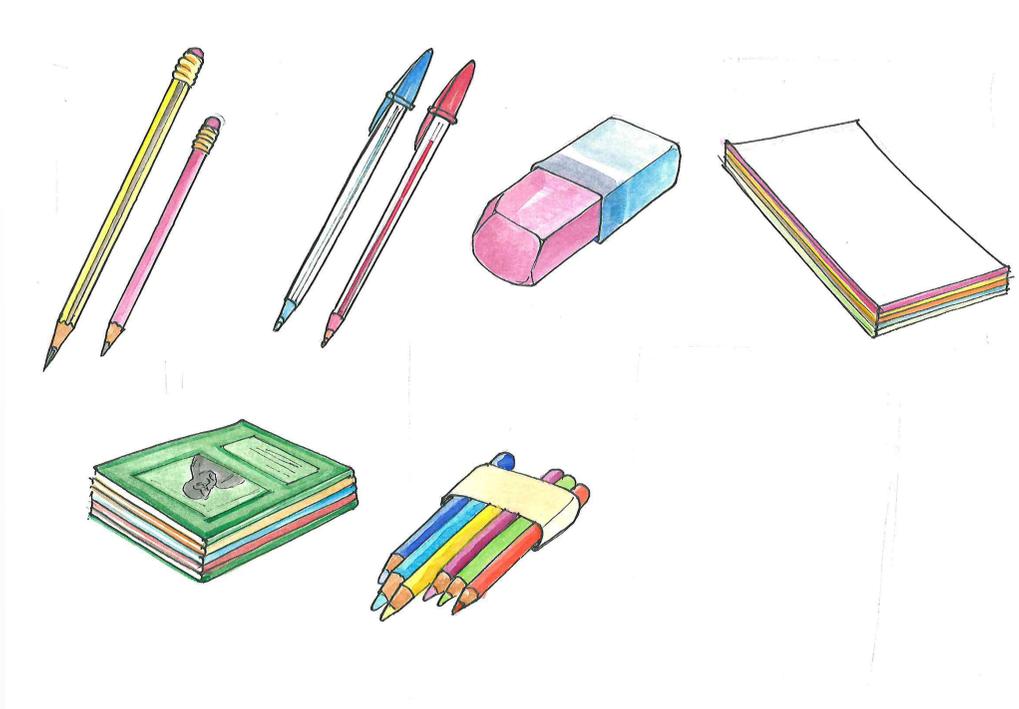
Analyse la progression des compétences communicatives et des mécanismes de la langue dans le programme de français de l'école primaire.

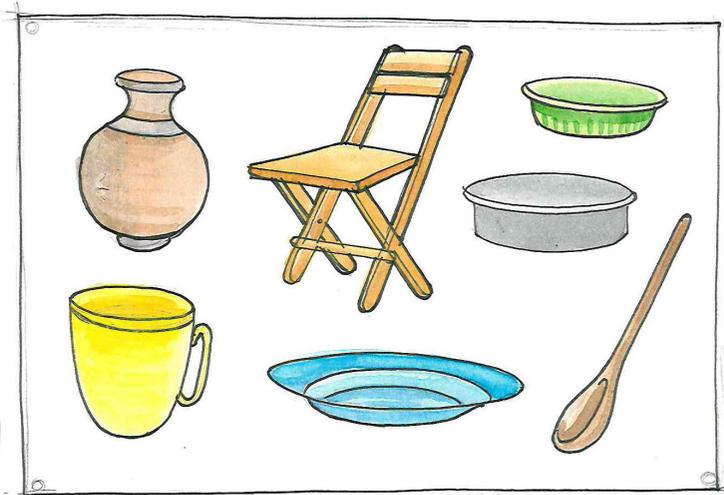
## LEÇON 3: Le matériel et les supports pédagogiques dans l'enseignement/apprentissage du français à l'école primaire.

### 3.1. Activités d'apprentissage

#### 3.1.1. Observation des images

- a. Quelle est l'importance des images suivantes dans le processus de l'enseignement apprentissage du français à l'école primaire ?





### 3.1.2. Lecture du scénario

Lis le scénario et répondez aux questions suivantes.

**Scénario** : Un enseignant entre en classe avec du matériel varié : une assiette, une cuillère, une fourchette, un couteau de table, une petite casserole, une louche, et une boîte d'allumettes.

1. Comment appelle-t-on ce matériel ?
2. Quel est l'importance de ce matériel dans le processus d'enseignement/apprentissage ?

## 3.2. Résumé

### 3.2.1. Définition

- a. Support pédagogique : Un outil pédagogique, c'est simplement un support associé à une démarche et élaboré dans le but d'aider ou d'accompagner un public à comprendre, à apprendre ou à travailler...C'est donc un outil au service de la pédagogie, c'est-à-dire -plus modestement au service de ceux qui apprennent ou de ceux qui les aident à apprendre (formateurs, enseignants, tuteurs, parents, collègues...). L'enseignement est toujours appuyé autant que possible sur les supports pédagogiques de son époque : des livres, des tableaux, des images, des cassettes, des CD, des DVD, des sites internet, etc.
- b. Matériel didactique : Par matériel didactique on entend tout matériel réunissant les moyens et les ressources qui facilitent l'enseignement et l'apprentissage. Ce genre de matériel est très utilisé dans le cadre éducatif afin de faciliter l'acquisition des concepts, d'habiletés, d'attitudes et de dextérités.

Nous retiendrons que le matériel didactique doit comprendre les éléments qui permettent un certain apprentissage spécifique. Ceci-dit, un livre n'est pas nécessairement toujours un matériel didactique. Si un élève lit un livre (un roman, par exemple) sans parvenir à l'analyser ou à faire un travail sur lui, dans ce cas le livre n'a pas pour rôle de servir de matériel didactique, même s'il apporte des informations de culture générale et enrichit la culture littéraire de l'élève en tant que lecteur.

### 3.2.2. Catégories des supports pédagogiques en français

La préparation de l'action pédagogique suppose une série de questions dont plusieurs se rapportent à l'utilisation du matériel didactique. La prise de décision à ce sujet tient compte non seulement des objectifs à atteindre et des compétences à faire acquérir, mais aussi d'autres critères.

Ces critères sont entre autres:

- L'adéquation : le matériel est-il adapté à la tâche à réaliser ?
- Le degré de difficulté : le matériel est-il approprié au niveau des élèves?
- Le prix de revient : le coût du matériel est-il proportionné aux résultats souhaités ?
- La disponibilité : le matériel didactique sera-t-il disponible au moment voulu ?
- La qualité technique : le matériel est-il lisible, visible, audible, solide, maniable, etc. ?

Les supports pédagogiques sont variés pour l'enseignement du français :

### **a. Les manuels scolaires**

Le manuel scolaire est un support didactique de base indispensable, sous forme d'un livre, ouvrage ; qui représente un outil de travail commun aux élèves de la même classe. Le manuel est envisagé à la fois comme objet et moyen d'apprentissage, il permet aux élèves de poser leurs questions sur la compréhension du texte. Ce support écrit peut contribuer à une meilleure compréhension et expression de l'écrit et de l'oral.

### **b. Les images**

L'image est l'un des supports utilisés dans la didactique des langues au primaire pour son pouvoir de véhiculer le sens aux enfants. L'image est capable de faire appel à l'imagination de l'enfant. L'image encourage l'enfant à parler et à s'exprimer, sans oublier que c'est un support de concrétisation de l'abstrait et un moyen d'illustration.

### **c. Les objets réels**

Pour expliquer les mots nouveaux, l'enseignant peut recourir éventuellement aux objets réels. L'apprenant comprend facilement quand il s'agit des objets pris dans son environnement et dont il connaît la signification dans sa langue maternelle.

### **d. Le support audio**

Pendant la séance de l'oral, l'enseignant peut utiliser des documents sonores, cassettes, CD... enregistrés par des francophones, ou bien il peut faire ses propres enregistrements. L'outil audio peut présenter une chanson, un conte, un dialogue, etc. L'écoute des produits sonores vont aider l'apprenant à construire une idée sur le contexte qui va l'amener vers une production orale au moment de répondre aux questions posées.

## e. Support TIC et audio-visuel

(TIC : Technologie de l'Information et de la Communication)

Les TIC et les vidéos permettent d'accroître la motivation et le plaisir d'apprendre. On peut remarquer l'intérêt particulier que les enfants portent aux activités qui se déroulent dans un environnement d'outils technologiques. Les TIC et les vidéos ont cette puissance de la bonne représentation des images qui retiennent d'avantage l'attention de l'élève. Ils permettent la transmission d'un grand nombre d'informations en peu de temps et offre une meilleure mémorisation de la langue en stimulant l'élève à émettre les mots et à les bien prononcer.

### 3.3. Application

A partir des leçons proposées par l'enseignant, les apprenants suggèrent les supports à utiliser :

1. Définis, avec des exemples concrets, le matériel didactique.
2. Analyse l'importance de l'utilisation du matériel didactique dans le processus d'enseignement/apprentissage du français.
3. Propose les mesures à prendre en cas de l'insuffisance du matériel didactique disponible à l'école.

## EVALUATION DU CONTEXTE 1

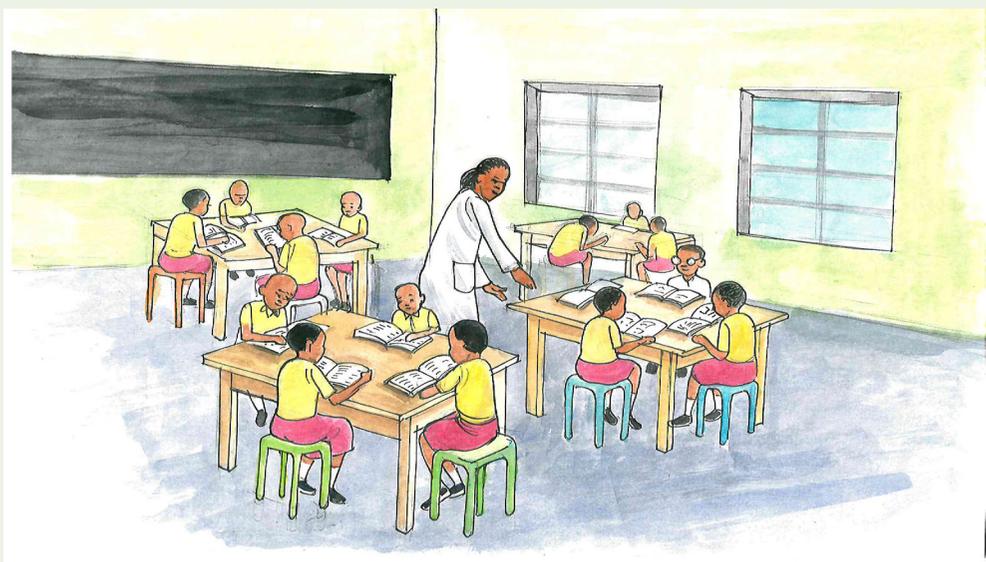
1. D'après toi, en tant que futur enseignant de l'école primaire, quelle est l'importance du programme de français dans l'enseignement/apprentissage à l'école primaire.
2. a) Au moyen des exemples, établis la différence entre un support pédagogique et un matériel didactique.  
b) propose des mesures à prendre en cas d'insuffisance de ces outils à l'école

**COMPETENCE: -Clé**

L'apprenant/enseignant sera capable d'identifier et respecter :

- les étapes de l'enseignement/apprentissage des mécanismes de la langue ;
- les différentes étapes des activités des quatre compétences communicatives (compréhension orale et écrite, expression orale et écrite)
- les étapes de l'enseignement/apprentissage des mécanismes de la langue.

**ACTIVITE INTRODUCTIVE**



Observe ces images et décris l'activité d'enseignement/apprentissage visée par chaque image.

## UNITE 1 : LES TECHNIQUES D'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS LANGUE ETRANGERE

### LEÇON1: La différence entre langue maternelle, langue seconde et langue étrangère

#### 1.1 Activité d'apprentissage

Mène une recherche sur la différence entre langue maternelle, langue seconde et langue étrangère

#### 1.2. Résumé

##### 1.2.1. Langue maternelle

Par langue maternelle, on entend la langue qu'une personne a apprise dans sa première enfance, de la bouche de ses parents. C'est en écoutant sa mère, puis sa famille et son environnement immédiat, c'est en échangeant avec eux par des cris, des mimiques, des mots et des intonations que l'enfant apprend spontanément à parler à partir de sa deuxième année. Très vite, il comprend et se fait comprendre, participe aux jeux avec ses frères, ses sœurs, son entourage et vers cinq /six ans, il parle couramment. Le langage est une faculté naturelle de l'homme.

##### 1.2.2. Langue étrangère

Une langue étrangère est une langue qui n'est pas la langue maternelle d'une personne, si bien qu'elle doit en faire l'apprentissage pour pouvoir la maîtriser. Ceci peut se faire de différentes manières : par la voie scolaire, par des cours, des stages ou des formations à l'âge adulte, par des manuels ou des méthodes multimédia, par le bain linguistique, etc.

Certains enfants apprennent les langues de leurs deux parents, si ceux-ci n'ont pas la même langue natale : ces enfants peuvent être bilingues. Aucune des deux langues n'est alors étrangère pour cet enfant, même si l'une des deux est étrangère dans le pays de naissance.

##### 1.2.3. Langue seconde

La notion de langue seconde a deux interprétations principales. L'une provient de la sociolinguistique anglo-saxonne, conformément à laquelle une langue seconde est simplement une langue acquise chronologiquement juste après la première, c'est-à-dire après la langue maternelle. Selon une autre interprétation, la notion de langue seconde est englobée dans celle de langue étrangère au sens où c'est une langue autre que la langue maternelle mais se distingue de la langue étrangère par son statut social et, éventuellement, juridique.

La caractéristique générale de la langue seconde est son utilisation en vue de l'intégration de son locuteur dans un groupe majoritaire dont la langue est autre que la sienne, mais la langue seconde a des aspects très divers, d'un côté en fonction de la situation de son utilisateur, du degré de nécessité de la langue seconde pour celui-ci, d'un autre côté en fonction de la zone géographique où elle est utilisée.

Un autre trait spécifique de la langue seconde est que celui/celle qui l'apprend le fait d'ordinaire dans un système d'enseignement et l'utilise dans la zone géographique (pays, région) où il/elle l'apprend.

### 1.3. Application

Quel est le statut du français au Rwanda? Justifie ta réponse.

## LEÇON 2: Les principes et les techniques d'enseignement du français/langue étrangère

### 2.1. Activité d'apprentissage

Lis le scénario et réponds aux questions suivantes

Scénario :

Isabelle est une enseignante de français en cinquième année primaire. Elle entre en classe, salue ses apprenants et leur demande de se lever et de chanter ensemble une courte chanson en français en rapport avec le thème à étudier. Après, elle présente les supports didactiques en rapport avec la nouvelle leçon et pose des questions d'éveil. Les apprenants essaient de répondre aux questions. Souvent elle encourage tous les apprenants à participer dans différentes activités de la classe et les corrige quand il le faut. Elle s'intéresse particulièrement aux apprenants ayant des besoins spécifiques.

Questions

1. Après avoir salué les apprenants, qu'est-ce que l'enseignante leur demande de faire?
2. Quelle est l'importance de cette activité ?
3. Comment introduit-elle sa leçon ?
4. Suivant la situation de travail, cette classe est-elle active ou passive ? Justifie ta position.

## 2.2. Résumé

### 2.2.1. Principes pour un bon enseignement de la langue française

Un enseignant de français langue étrangère doit respecter les principes suivants :

- Connaître chaque apprenant et son niveau en FLE.
- Se taire et écouter l'apprenant.
- Faire travailler les sons et les intonations de la langue.
- Respecter le temps et le travail de celui qui apprend tout en sachant faire des pauses qui le reposent.
- Corriger chaque fois qu'il le faut.
- Ne pas faire des activités à la place des apprenants ; jouer le rôle de facilitateur.
- Mieux connaître ses erreurs et apprendre à changer sa manière de faire.
- Savoir-faire évaluer son travail et celui des apprenants.
- Ne jamais s'ennuyer et ne pas ennuyer les apprenants.
- Respecter et stimuler l'apprenant.
- Equilibrer ses leçons entre les quatre compétences visées : la compréhension orale, la production orale, la compréhension écrite et l'expression écrite.
- Pouvoir utiliser les supports pédagogiques variés (Textes et illustrations, internet, supports audio visuels) selon les compétences visées.
- Recourir aux techniques de classe variées et appropriées au niveau des apprenants.

### 2.2.2. Les méthodes et les techniques d'enseignement

L'enseignement du français langue étrangère doit s'appuyer sur l'approche active, communicative et participative centrée sur l'apprenant. L'enseignant agit en facilitateur.

## 2.3. Application

Suivez des leçons audio-visuelles et relevez les approches utilisées

- a. <https://www.youtube.com/watch?v=i6e5Y3ZSMf0>
- b. <https://www.youtube.com/watch?v=ChnhZKwv7Wg>

## UNITE 2 : COMPREHENSION ORALE ET ECRITE

### LEÇON1:Démarche méthodologique de l'activité de compréhension orale

#### 1.1 . Activité d'apprentissage

##### 1.1.1. Observation de l'image

A partir de cette image, quelles activités de compréhension orale peux-tu donner aux apprenants de la quatrième année primaire ?



### 1.1.2. Lecture du dialogue

A partir du dialogue suivant, quelles activités d'écoute peux-tu donner aux apprenants de la quatrième année primaire ?

**DIALOGUE** : une fête (il y a une fête dans la famille de Rose. Thomas est invité.)

**Thomas** : Quelle belle robe ! J'aime ces couleurs !

**Rose** : Merci. Je peux vous donner de la bière ?

**Thomas** : Non, merci. Je préfère le jus.

**Rose** : Et le repas ?

**Thomas** : J'adore le riz. C'est très délicieux.

**Rose** : Voulez-vous des fruits ?

**Thomas** : Oui.

**Rose** : Des oranges ?

**Thomas** : Non, pas du tout ! Je n'aime pas les oranges.

**Rose** : Et la banane ?

**Thomas** : D'accord !

## 1.2 . Résumé

### 1.2. 1.Les supports : Texte, illustrations, matériel audio.

#### 1.2.2. Objectifs

- Découvrir le sens du texte (idée générale et idées secondaires).
- Identifier les personnages et leur rôle (ce qu'ils font).

#### 1.2.3. Déroulement de la leçon

- ♦ **Introduction** : Motivation pour attirer la curiosité des apprenants ou révision de la leçon précédente en relation avec le développement de la leçon.
- ♦ **Développement**

#### Compréhension globale

Lecture expressive de l'enseignant ou audition d'un document sonore (une ou plusieurs fois selon le niveau).

Réponse des élèves aux questions de compréhension globale portant sur les points essentiels du texte, idée générale (les personnages principaux, l'action, le lieu, le temps).

### **Compréhension détaillée (ou audition)**

Lecture expressive de l'enseignant ou audition du document par les apprenants, partie par partie ou paragraphe par paragraphe, par le jeu des questions et des réponses orales. Les questions et les explications portent sur :

- Le sens et le contenu d'une phrase, d'un paragraphe ou de chaque partie du texte.
- Des mots nouveaux.
- Des structures grammaticales.

### **Evaluation**

- Ecouter un texte et répondre aux questions de compréhension orale.
- Autres activités possibles.
- **Ecouter et compléter un texte lacunaire**

Après la présentation, l'enseignant distribue aux apprenants un texte à trous ou un tableau incomplet. Il explique bien l'exercice qui consiste à écouter attentivement le texte en entier et à noter les mots ou expressions qui manquent dans le texte distribué. Il fait écouter le texte trois fois et demande aux apprenants de le compléter. L'enseignant peut se servir du même exercice pour faire compléter un tableau. L'enseignant doit préciser si les apprenants complètent au fur et à mesure qu'ils écoutent ou s'ils doivent attendre la fin.

- **Ecouter et relier**

Les apprenants doivent relier les mots, les expressions à leurs définitions ou aux images qu'ils représentent. Ils peuvent aussi relier les dialogues aux images.

- **Ecouter et noter**

Les apprenants écoutent attentivement et reproduisent fidèlement par écrit ce qu'ils ont entendu.

- **Ecouter, répéter et mémoriser**

L'enseignant fait écouter deux ou trois fois un mot, une expression ou une courte phrase qui contient les mots-clés ou les sons lus dans le texte. Les apprenants reproduisent oralement ce qu'ils ont entendu. C'est un exercice de prononciation.

- **Ecouter et transformer selon un modèle**

C'est un exercice de différenciation entre le masculin et le féminin, le singulier et le pluriel ou de transformation de la structure d'une phrase.

L'enseignant demande aux apprenants d'écouter l'enregistrement.

### **Exemples**

#### **Singulier / pluriel**

Le mot enregistré est au singulier, les apprenants trouvent ce mot au pluriel

Un cheval → Des chevaux

#### **Masculin/ féminin**

Le mot enregistré est au masculin, les apprenants trouvent ce mot au féminin

Un chien → Une chienne

- **Difficultés liées à la compréhension globale**

Il se peut qu'à cause de la longueur du message entendu ou parce que certaines difficultés n'ont pas été bien prévenues par la présentation, les apprenants perdent le fil des idées. L'enseignant n'hésitera pas à proposer un développement de l'audition du document sonore ou de la partie oubliée de celui-ci. Il apportera une aide précieuse aux apprenants en faisant précéder cette audition d'un rappel de la (des) question(s) restée(s) sans réponse. Si les apprenants ne semblent pas disposés à recevoir immédiatement ce développement de la séquence d'audition, l'enseignant la reportera à la séance suivante. En examinant le contenu de la présentation qu'il a faite, il y trouvera sûrement la cause des difficultés des apprenants.

- **Les erreurs d'écoute à éviter**

Pour atteindre son objectif, l'enseignant doit veiller à ce que tous les apprenants soient attentifs pendant tout le temps que dure l'exercice d'écoute ; pour cela il doit décourager certaines attitudes négatives des apprenants telles que :

- Se désintéresser du sujet
- Cesser d'écouter l'ensemble du texte
- Faire semblant d'écouter
- Tolérer les distractions venant de l'extérieur
- Ne pas suivre la consigne indiquée, par exemple, ne rien noter, ne pas parler pendant l'audition.

- Se laisser distraire et perdre le fil des idées
- Déformer le message

**NB** : En lisant, l'enseignant essaie de servir de modèle. Il veille à ne pas ennuyer ses apprenants et à ne pas adopter un rythme tel que seuls les plus doués peuvent suivre.

### 1.3. Application

1. Quels sont les supports à utiliser pour l'activité de compréhension orale ?
2. Trouvez-vous toutes les étapes de l'activité de compréhension orale nécessaires ? Pourquoi ?
3. Que peut faire l'enseignant pour un apprenant ayant des difficultés auditives ?

## LEÇON 2: Démarche méthodologique de l'activité de compréhension écrite

### 2.1 . Activité d'apprentissage

- a. A partir de l'image de la leçon précédente, quelles activités de compréhension écrite peux-tu donner aux apprenants de la quatrième année primaire ?
- b. A partir du dialogue « une fête » quelles activités de compréhension écrite peux-tu donner aux apprenants de la quatrième année de l'école primaire ?

### 2.2. Résumé

#### 2.2.1. Supports : Textes et illustrations, dictionnaire, etc.

#### 2.2.2. Objectifs

- Découvrir le sens du texte, d'une image ou d'un autre document. (Titre, idée générale et idées secondaires).
- Identifier les personnages et leurs différents rôles (ce qu'ils font)
- Découvrir l'action (où, quand, pourquoi, comment)
- La morphosyntaxe.

#### 2.2.3. Déroulement de la leçon

##### ◆ Introduction

- Motivation pour attirer la curiosité des apprenants (leur demander de chanter, de raconter une histoire, dramatiser une situation, ...) en

relation avec le contexte d'apprentissage.

- Observation de l'image en relation avec le contexte d'apprentissage.

#### ♦ Développement

#### Compréhension globale

- Lecture silencieuse par les apprenants.
- Réponse des élèves aux questions de compréhension globale portant sur les points essentiels du texte (les personnages principaux, l'action, le lieu, le temps).
- Lecture expressive du texte par l'enseignant.

#### Compréhension détaillée (analyse détaillée)

Lecture expressive par les apprenants et explication approfondie menée, partie par partie, par le jeu des questions et des réponses orales. Les questions et les explications portent sur :

- Le sens et le contenu de la phrase, du paragraphe et de chaque partie.
- Des mots nouveaux.
- Des structures grammaticales.

#### Structure et articulation du texte

Guidés par l'enseignant, les apprenants dégagent le contenu de chaque partie du texte.

#### ♦ Evaluation

L'étape finale de la leçon est le contrôle du sens du texte. Il se fait par la lecture expressive, les questions de compréhension, le rappel de signification, la construction de phrases, ...

### 2.3. Application

1. Quelle est l'importance de l'exploitation des images dans la compréhension écrite ?
2. A quoi sert la lecture silencieuse dans l'activité de compréhension écrite ?
3. La compréhension globale du texte nécessite l'explication de tous les mots du texte. Vrai ou Faux ?

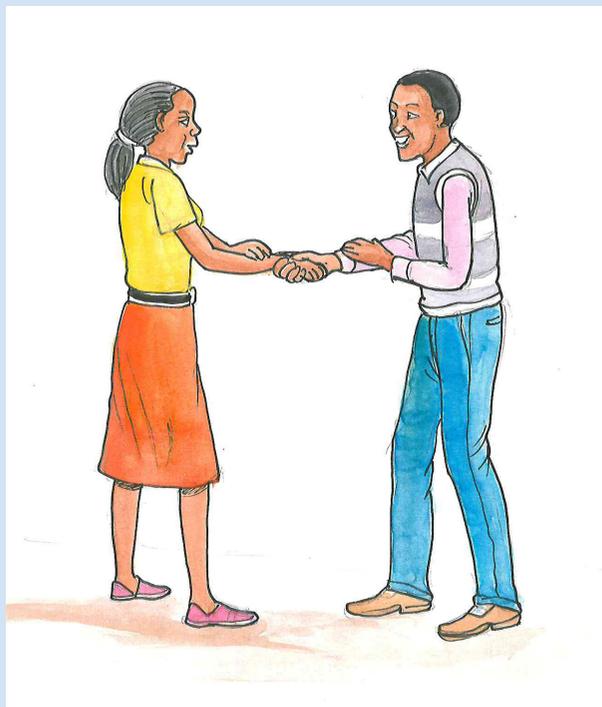
## UNITE 3 : EXPRESSION ORALE ET ECRITE

### LEÇON 1: Démarche méthodologique de l'activité d'expression orale

#### 1.1 Activité d'apprentissage

##### 1.1.1. Observation de l'image

a. A partir de cette image, quelles activités d'expression orale peux-tu donner aux apprenants de la quatrième année primaire ?



Comment peux-tu stimuler les apprenants pour les amener à participer aux jeux de rôle sur les salutations et les présentations ?

#### 1.2. Résumé

**1.2.1. Supports : supports audio visuels, textes et illustrations (dialogues, chansons, comptines, etc.)**

**1.2.2. Objectifs**

- Respecter le rythme et l'intonation de la phrase française.
- Prononcer correctement les phonèmes et groupes de phonèmes du français.
- Produire correctement un message oral en respectant les différentes règles de la prononciation du français et de la ponctuation.

### 1.2.3. Déroulement de la leçon

- **Définition** : L'expression orale est la production du message orale à partir d'une situation de communication donnée. Les différentes activités d'expression orale développent la compétence communicative au niveau de l'oral chez l'apprenant.
- **Différentes activités d'expression orale** :

L'expression orale peut porter sur :

- Une récitation, une chanson, la dramatisation d'un dialogue, une scénette, une comptine.
  - Des jeux de rôle.
  - Une petite histoire à partir d'un événement vécu ou d'une suite d'images.
  - Une courte description d'un objet, d'une image, (suivant les niveaux). etc.
  - Une courte interview : répondre aux questions relatives à une situation vécue.
- **Les facteurs de l'expression orale**

#### La voix

La voix joue un rôle primordial dans la communication orale. Avant même de comprendre le sens des mots, l'auditoire est charmé ou irrité par le son de la voix. Pour être conscient de son impact, il faut comprendre son mécanisme. Pour en maîtriser les effets, il faut travailler son placement, son volume ainsi que l'articulation et la prononciation des mots.

#### Le regard

Le regard associé aux gestes et mimiques constituent à eux seuls un langage. Ils peuvent exprimer par exemple la sympathie, la joie, la mauvaise humeur, la moquerie, le dénigrement, la peur, l'autorité, le recueillement, etc.

Le regard établit le contact et tisse une sorte de fil invisible entre ceux qui se parlent et s'écoutent. S'il est utilisé instinctivement en privé, le regard reste très souvent méconnu et sous-employé dans les relations sociales et professionnelles. Savoir regarder est un signe de l'équilibre, de la sérénité intérieure. Le regard assuré entraîne l'adhésion du groupe, tandis que le regard apeuré accentue le manque de communication. Il convient de citer les différentes caractéristiques du regard. Celui-ci est caractérisé par :

- La mobilité : figée, trop mobile ou direct.
- L'expression : vide, traquée ou intense
- La direction : le sol, les notes écrites, l'auditoire, le ciel.

## **Les gestes**

Certains gestes ont un rôle informatif, d'autres ponctuent la parole. Les gestes peuvent tout à la fois servir l'orateur quand ils assurent la communication et le desservir quand ils le trahissent. Avoir conscience de sa gestuelle en favorise la maîtrise.

- Les gestes transmettent un message.
- Les gestes répètent l'information.
- Les gestes appuient le discours :

## **La gestion du trac/ de la peur/de la timidité**

- Bien respirer profondément avant de commencer à parler
- Bien maîtriser le sujet.
- Eviter l'énervement.
- Ne pas se sentir incapable ou penser qu'on va se déconsidérer aux yeux des camarades et du professeur, faire preuve d'une certaine assurance, bref avoir confiance en soi.
- Ne pas se presser ni être trop lent : agir simplement soit en paroles soit en gestes.
- Parler en regardant le public surtout en fixant la dernière rangée.
- Se tenir tout droit tout au long de l'exercice
- **Différentes étapes de l'activité d'expression orale**

### **◆ Introduction**

Motivation pour attirer la curiosité des apprenants ou révision de la leçon précédente en relation avec la nouvelle leçon.

### **◆ Développement**

- Présentation du texte étudié par l'enseignant (audition du modèle sonore ou lecture modèle)
- Dramatisation du même texte par les apprenants et correction de l'enseignant (l'expression verbale est soutenue par l'expression corporelle)
- Production orale : réutiliser oralement de façon libre et spontanée, le lexique, la phonétique, les structures grammaticales et syntaxiques apprises.

## **L'évaluation de l'apprenant portera sur :**

- Le contenu des questions et des réponses fournies : Celles-ci doivent être pertinentes précises et exhaustives.

- La formulation doit être correcte et aisée.
- L'orateur (celui qui parle) doit faire preuve à la fois du naturel, d'aisance, d'une certaine assurance et avoir une bonne articulation.

**N.B :** L'enseignant devra accorder une attention particulière aux apprenants ayant des besoins spécifiques, dont notamment ceux qui souffrent de :

### **La dyslexie (troubles d'apprentissage en lecture)**

Ce sont deux types de troubles d'apprentissage en lecture.

Des problèmes de lecture élémentaires surviennent lorsqu'il est difficile de comprendre la relation entre les sons, les lettres et les mots.

Des problèmes de compréhension en lecture surviennent lorsqu'il est impossible de saisir le sens des mots, des phrases et des paragraphes, problèmes de reconnaissance des lettres et des mots, compréhension des mots et des idées, lenteur de lecture et manque de fluidité, pauvreté du vocabulaire.

### **Le trouble du traitement auditif**

Également connu sous le nom de trouble du traitement auditif central, il s'agit d'une condition qui affecte négativement la façon dont le son qui se déplace librement dans l'oreille est traité ou interprété par le cerveau. Les personnes atteintes de ce trouble ne reconnaissent pas les différences subtiles entre les sons dans les mots, même lorsque les sons sont suffisamment forts et clairs pour être entendus. Ils peuvent également avoir du mal à savoir d'où viennent les sons.

### **Le bégaiement**

Embarras plus ou moins dans la parole, caractérisé par l'hésitation, la répétition saccadée, la suspension pénible, et même l'empêchement complet de la faculté d'articuler.

## **1.4. Application**

1. Quelles sont les activités d'expression orale adaptées à l'apprenant de l'école primaire ?
2. Donnes-en brièvement les démarches méthodologiques.
3. Comment un enseignant de l'école primaire peut-il stimuler les apprenants timides ou éprouvant des difficultés langagières ?

## LEÇON 2: Démarche méthodologique de l'activité d'expression écrite

### 2.1. Activité d'apprentissage



Comment peux-tu stimuler l'apprenant de l'école primaire qui a exploité un texte sur le lieu et l'orientation (Contexte 3, 5ème année primaire) à situer sa maison par rapport à son école ?

### 2.2. Résumé

#### 2.2.1. Supports : Textes et illustrations.

#### 2.2.2. Objectifs

Rendre les apprenants capables de :

- Ordonner, agencer et enchaîner les idées dans des phrases bien structurées.
- Réutiliser les structures du français écrit.
- Communiquer à l'écrit.
- Utiliser un lexique plus ou moins riche et varié selon le niveau.

#### 2.2.3. Déroulement de la leçon

##### ◆ Introduction

Motivation pour attirer la curiosité des apprenants ou révision de la leçon précédente en relation avec le développement de la leçon.

### ◆ Développement de la leçon

- Présentation de la situation : Faire observer les supports visuels ou tactiles et demander aux apprenants de décrire la situation.
- Découverte de la situation.
- Travail sur la situation : production orale des apprenants et corrections.
- Productions écrites individuelles : exprimer les sentiments, imaginer un dialogue ou une scène en rapport avec la situation ou faire compléter un court récit en imaginant le début ou la fin.
- Lecture des productions des apprenants.
- Reproduction au tableau d'un texte produit par un apprenant.
- Amélioration éventuelle du texte ;
- Correction
- Un devoir à domicile pour renforcer l'activité.

**N.B** : L'enseignant aidera particulièrement les apprenants souffrant de la dysgraphie.

### **Dysgraphie (difficultés d'apprentissage en écriture)**

La dysgraphie est un trouble d'écriture de base faisant référence à la difficulté physique à former des mots et des lettres. La déficience en écriture expressive indique une difficulté à organiser les pensées sur papier.

### **Signes**

- Problème d'écriture.
- Problème de copie exacte des lettres et des mots.
- Problèmes de cohérence orthographique.
- Problèmes d'organisation et de cohérence de l'écriture.

### **2.2 . Application**

1. Compare les activités d'expression orale et celles d'expression écrite.
2. . Décris brièvement la démarche méthodologique de l'activité d'expression écrite

## UNITE 4 : MECANISMES DE LA LANGUE

### LEÇON 1: Démarche méthodologique de l'activité de vocabulaire

#### 1.1. Activité d'apprentissage

Comment peux-tu stimuler l'apprenant de l'école primaire à réemployer le vocabulaire étudié sur un thème donné.

#### 1.2 . Résumé

##### 1.2.1. Support : objets réels, textes et illustrations, dictionnaires, etc.

##### 1.2.2. Objectifs

Rendre les apprenants capables de :

- Expliquer le lexique dans le contexte immédiat où il est rencontré.
- Réutiliser ce lexique dans d'autres situations de communication orale et écrite.
- Enrichir le bagage lexical de l'apprenant.

##### 1.2.3. Déroulement de la leçon

###### ◆ Introduction

Révision de la leçon précédente en relation avec la nouvelle leçon.

###### ◆ Développement

- L'enseignant fait observer des images ou des objets concrets en rapport avec le thème exploité ou il fait lire un texte contenant le thème de la leçon.
- Il pose des questions sur ces supports, donne des explications nécessaires et les écrit au tableau : chaque mot ou chaque expression est expliqué. S'il s'agit des mots dérivés, l'enseignant explique le mécanisme de la dérivation.

Les apprenants cherchent d'autres mots relatifs au thème.

- Il fait lire les mots et leurs explications et les fait recopier dans les cahiers.
- Il stimule les apprenants à réemployer des mots et expressions acquis dans différentes situations de communication de la vie courante.
- Il procède immédiatement à la correction.

### ◆ Evaluation

Dans l'évaluation, les apprenants peuvent :

- Compléter de courtes phrases lacunaires avec le vocabulaire acquis.
- Relier les mots à leurs significations.
- Chasser l'intrus dans la liste des mots donnés.
- Faire des exercices de dérivation / formation des mots.

### 1.3. Application

1. Comment peux-tu introduire une leçon de vocabulaire relatif aux professions ?
2. Comment l'activité de vocabulaire contribue-t-elle à la compréhension du texte ?

## LEÇON 2: Démarche méthodologique de l'activité de grammaire

### 2.1. Activité d'apprentissage

Suis une leçon audiovisuelle en rapport avec la grammaire et identifie ses différentes étapes.

<https://www.youtube.com/watch?v=btHlqkcWKTc>

### 2.2. Résumé

**2.2.1. Supports : Textes et illustrations, livres de grammaire, etc.**

**2.2.2. Objectifs**

- Identifier la catégorie grammaticale.
- Découvrir les règles grammaticales.
- Les réutiliser correctement dans des phrases.

**2.2.3. Déroulement de la leçon**

◆ Introduction

Motivation pour attirer la curiosité des apprenants ou révision de la leçon précédente en relation avec le développement de la leçon.

◆ Développement de la leçon

- Faire observer et découvrir dans un texte, préalablement étudié, des phrases contenant la structure grammaticale à exploiter et les écrire au tableau.

- Faire observer ces structures, puis poser des questions amenant les apprenants à analyser et à déduire et formuler la règle.
- Faire appliquer la règle dans des exercices de fixation.
- Faire enrichir les structures figurant au tableau par la recherche des structures identiques.
- Evaluation et correction.

## 2.3. Application

Trouve dans le programme de français de l'école primaire une leçon de grammaire et propose les objectifs et la démarche méthodologique.

## LEÇON 3: Démarche méthodologique de l'activité de conjugaison

### 3.1. Activité d'apprentissage

Suis une leçon audiovisuelle relative à la conjugaison et identifie ses différentes étapes. <https://www.youtube.com/watch?v=9GgcSYGo0V0>

### 3.2. Résumé

**3.2.1. Supports : Textes et illustrations, livres de grammaire, etc.**

**3.2.2. Objectif : Identifier et employer les formes orales et écrites de conjugaison en conformité avec les modes et les temps étudiés.**

### 3.2.3. Déroulement de la leçon

#### ◆ Introduction

Motivation pour attirer la curiosité des apprenants ou révision de la leçon précédente en relation avec la nouvelle leçon.

#### ◆ Développement de la leçon

- Faire observer et identifier la notion à étudier en faisant lire un passage contenant cette notion.
- Présenter oralement les formes conjuguées du verbe au mode et temps choisis et puis les écrire au tableau.
- Analyser la notion étudiée, découvrir la règle et l'écrire au tableau.
- Faire lire les formes et attirer l'attention des apprenants sur les particularités orthographiques.

- Procéder au réemploi des formes apprises.
- Evaluer et corriger immédiatement.

### 3.3. Application

Trouve dans le programme de français de l'école primaire une leçon de conjugaison et propose les objectifs et la démarche méthodologique.

## LEÇON 4 : Démarche méthodologique des activités de phonétique et d'orthographe

### 4.1. Activité d'apprentissage

Suis une leçon audio-visuelle portant sur la phonétique et /ou l'orthographe et identifie ses différentes étapes.

[https://www.youtube.com/watch?v=YkFXGIHCn\\_o](https://www.youtube.com/watch?v=YkFXGIHCn_o)

### 4.2. Résumé

#### 4.2.1. Supports : Textes et illustrations, supports audio-visuels.

#### 4.2.2. Objectifs :

- Prononcer correctement les mots.
- Respecter le rythme et l'intonation de la phrase française.
- Faire la reconnaissance auditive et visuelle des sons français.
- Orthographier des mots ou un texte.
- Faire correspondre le son à sa graphie.

#### 4.2.3. Déroulement de la leçon

##### ◆ Introduction

Motivation pour attirer la curiosité des apprenants ou révision de la leçon précédente en relation avec la nouvelle leçon.

##### ◆ Développement de la leçon

- Faire écouter et identifier la notion à étudier.
- Faire répéter les mots, les phrases en attirant l'attention des apprenants sur le son à étudier.
- Faire écrire les mots, les phrases contenant le son étudié.
- Faire correspondre le son à sa graphie.

- Faire des exercices de réemploi et de fixation : chercher et prononcer d'autres syllabes, mots et phrases contenant le son étudié ; discriminer par opposition le son étudié avec d'autres sons qui risquent de lui être confondus et si possible opposer le phonème étudié à celui de la langue maternelle.
- Evaluation et correction : exercices de reproduction, de dictée, d'opposition ou de lecture d'un texte contenant le son étudié.

### 4.3. Application

Propose les objectifs et la démarche méthodologique d'une leçon sur la discrimination des sons [i] et [y]

#### REMARQUE SUR LE CONTEXTE 2

La démarche méthodologique n'est pas une réalité immuable, l'enseignant peut procéder à des modifications suivant le niveau intellectuel de sa classe, mais toutes les techniques pédagogiques reposent sur les principes universels à savoir :

- Partir du connu à l'inconnu.
- Aller du proche au lointain.
- Aller du facile au complexe.
- Aller du concret à l'abstrait.

L'enseignement du français utilise l'approche communicative où toutes leçons partent d'une situation de communication de laquelle on déduira les notions à analyser et à étudier.

L'apprenant est placé au centre de son enseignement où il apprend en agissant : « méthode active »

#### EVALUATION DU CONTEXTE 2

Montre l'importance des mécanismes de la langue dans l'acquisition des compétences communicatives.

**COMPETENCE:-Clé**

**L'apprenant/enseignant sera capable de :**

- élaborer une fiche leçon basée sur les compétences, observer et donner une leçon de simulation.
- identifier et utiliser les types et les techniques d'évaluation de l'enseignement/ apprentissage du français.
- analyser objectivement les données/résultats de l'évaluation, améliorer ou corriger les stratégies d'enseignement/apprentissage.

**ACTIVITE INTRODUCTIVE**

Discute de l'importance des activités pratiques faites par l'apprenant/enseignant dans l'enseignement/apprentissage du français à l'école primaire ?

**UNITE 1 : FICHE LEÇON, OBSERVATION ET MICRO-ENSEIGNEMENT**

**LEÇON 1 : Fiche leçon**

**1.1. Activité d'apprentissage**

Observe le format d'une fiche leçon et identifie ses différentes composantes.

Format d'une fiche leçon

FICHE LEÇON

Nom de l'école : ..... Nom de l'enseignant :  
.....

Trimestre	Date	Branche	Classe	Contexte	Leçon Numéro	Durée	Nombre d'apprenants
					...sur...		
Types de besoins particuliers et nombre d'apprenants concernés :							
Contexte							
Compétence clé							
Titre de la leçon							
Objectif Opérationnel de la leçon							
Lieu de la leçon							
Matériel et support didactique							
Références							

Étapes de la leçon et durée	Description des activités d'enseignement et d'apprentissage		Compétences génériques et thèmes transversaux + quelques explications
	Activités de l'enseignant	Activités des apprenants	

Introduction .....minutes			
Développement de la leçon : .....minutes			
Conclusion : ... minutes -Synthèse -Évaluation			
Auto-évaluation			

## 1.2. Résumé

**1.2.1. Supports : Livre de Méthodologie de l'enseignement du français et livre de l'élève.**

**1.2.2. Objectif**

- Repérer les composantes d'une fiche leçon basée sur les compétences.
- Découvrir et distinguer les séances et les séquences d'une leçon.

**1.2.3. Les composantes d'une fiche leçon basée sur les compétences**

Une fiche leçon est l'un des documents très importants pour un enseignant. Elle comprend vingt-sept composantes qui ont été passées en revue et expliquées dans le cours de Psychologie et pédagogie générale (Foundations of Education). Nous allons donner le format de la fiche leçon avec ces composantes traduites en français, nous reviendrons également sur la formulation de l'objectif opérationnel.

**1.2.4. Exemple d'une leçon de vocabulaire préparée à partir du dialogue suivant :**

**Ma famille**



**Yvette** : Voilà mon père et ma mère.

**Sibo** : Et là, qui est-ce ?

**Yvette** : C'est mon frère Simon.

**Sibo** : Comment s'appelle ta grande sœur ?

**Yvette** : Elle s'appelle Alice.

**Sibo** : Et le bébé, c'est qui ?

**Yvette** : C'est mon petit frère Yves. Il a un an.

## FICHE LEÇON

Nom de l'école : .....

Nom de l'enseignant : .....

Trimestre	Date	Branche	Classe	Contexte	Leçon Numéro	Durée	Nombre d'apprenants
2ème Trimestre	27/05/2019	FRANÇAIS	P 5	5		40 minutes	
Types de besoins particuliers et nombre d'apprenants concernés :		Un malvoyant : Lui approcher le matériel et les supports didactiques.					
Contexte	Ma famille						
Compétence clé	Communiquer oralement et par écrit dans des situations en rapport avec les liens de parenté.						
Titre de la leçon	Vocabulaire relatif aux membres de la famille.						
Objectif Opérationnel de la leçon	A l'aide du texte « Ma famille » et des illustrations, l'apprenant sera capable d'employer et d'expliquer correctement le vocabulaire relatif à la famille nucléaire.						
Lieu de la leçon	Salle de classe.						
Matériel didactique	Illustrations, dialogues, textes, etc.						
Références	Livre de l'élève « Apprenons le français au Rwanda » p.6, livre de l'enseignant, p. 8 ainsi que le dictionnaire Petit Robert.						

	Description des activités d'enseignement et d'apprentissage		Compétences génériques et thèmes transversaux  + quelques explications
	A partir d'un dialogue étudié et des illustrations, mettre les apprenants en groupes et leur demander de relever les mots relatifs à la famille, d'expliquer leur sens, et de les réemployer dans de courtes phrases.		
	Activités de l'enseignant	Activités des apprenants	
<b>Introduction</b>  5 minutes	- Faire le rappel sur la leçon précédente en posant des questions.  Exemples : Quels sont les personnages du texte « Ma famille ? »	- Répondre aux questions posées par l'enseignant :  Les personnages sont : le père, la mère,  Alice, Yves, Sibou et Yvette.	- Communication + Esprit critique : Développés en répondant aux/posant des questions  - Education inclusive : Participation de tous les apprenants sans exception.
<b>Développement de la leçon :</b>  25 minutes	Présentation et observation  Faire observer les images aux apprenants.  Donner l'image à l'apprenant ayant des difficultés visuelles.  Exemples :  Papa (dessin)  Maman (dessin)	Observation des images et identification des relations entre les personnages.  - Répondre aux questions posées par l'enseignant portant sur les images.  - Lire le dialogue et relever les termes relatifs à la famille	Esprit critique et Communication développés en donnant des réponses/explications.

	<p><b><u>Découverte</u></b></p> <p>-Poser des questions portant sur les images.</p> <p>- Faire lire le dialogue aux apprenants et leur demander de relever les mots relatifs à la famille.</p> <p>-Ecrire ces termes au tableau et les faire lire par les apprenants.</p> <p><b>Application</b></p> <p>-Demander aux apprenants de former les groupes de deux personnes et de réemployer les termes étudiés dans d'autres situations.</p>	<p>--Lire ces termes, les expliquer et chercher d'autres termes relatifs au thème : père, mère, frère, petit frère, sœur, petite sœur, grand frère, grande sœur</p> <p>-Recopier les mots dans les cahiers</p> <p>Se mettre en groupe et réemployer ces mots étudiés dans de courtes phrases ou dans un court dialogue</p> <p>Exemple :</p> <p>-Mon petit frère s'appelle Jean.</p> <p>-J'aime ma mère.</p>	<p>Communication et coopération développées pendant la discussion en groupe.</p>
--	---	---	--

<p><b>Conclusion :</b></p> <p>10 minutes</p> <p>-Synthèse</p> <p>-Évaluation</p>	<p>Poser des questions de synthèse</p> <p>Donner un arbre généalogique et demander aux apprenants de le compléter</p> <p>Donner un devoir sur les rôles des membres de la famille</p>	<p>Synthétiser la leçon par des réponses aux questions posées.</p> <p>Compléter l'arbre généalogique.</p>	<p>-Tenir compte de la question du genre en encourageant les garçons et les filles à faire des activités en groupe.</p> <p>- Apprentissage continu développé à travers les devoirs</p>
<p><b>Auto évaluation</b></p>	<p>L'enseignant apprécie la leçon sur base des résultats de l'évaluation du travail effectué par les apprenants.</p>		

### 1.2.5. Formuler l'objectif opérationnel

Il ne suffit pas de dire «Aujourd'hui nous allons apprendre... ». Il faut avoir un objectif qui guide clairement le processus d'enseignement et d'apprentissage. Qu'est-ce que vous allez enseigner et comment allez-vous le faire, qu'est-ce que les apprenants devront connaître ? Comment saurez-vous s'ils le savent ou peuvent le faire ?

#### Cinq composantes de l'objectif opérationnel :

Soit l'objectif opérationnel suivant : *« À l'aide des illustrations observées et du texte lu, l'apprenant sera capable de répondre correctement aux questions de mise en situation et de compréhension du texte ».*

La formulation de l'objectif opérationnel suppose que :

- L'enseignant se met à la place de l'apprenant c'est-à-dire qu'il essaie de s'identifier à la personne à qui il s'adresse : **l'apprenant**, pour mieux comprendre ses difficultés et les résoudre de façon efficace.
- L'enseignant précise l'attitude, l'action, et la compétence à atteindre : **répondre aux questions de mise en situation et de compréhension du texte.**
- Il inclut aussi le contenu qu'il veut que l'apprenant acquière : textes et illustrations.
- Il réfléchit aux conditions ou à la manière d'accomplir la tâche par l'apprenant : observation des illustrations et lecture du texte
- Il détermine un standard de performance / des critères de performance acceptables : l'apprenant répondra correctement à toutes les questions.

### 1.3. Application

En te servant du programme de français et des manuels de l'école primaire, prépare une leçon de compréhension orale.

## LEÇON 2 : Leçon de simulation et observation

### 2.1. Activité d'apprentissage

Echangez sur les techniques de leçon de simulation pendant l'enseignement/apprentissage du français à l'école primaire.

## 2.2. Résumé

### 2.2.1. Supports

Leçon préparée, Livre de l'apprenant, Guide de l'enseignant de français du primaire.

### 2.2.2. Objectif

- Donner une leçon de simulation.
- Mener une bonne observation de la leçon de simulation.

### 2.2.3. Déroulement d'une séance de simulation ou micro-enseignement

- Chaque participant prépare une présentation orale d'une durée d'au moins quinze minutes (avec ou sans supports visuels/écrits) sur le sujet proposé par l'enseignant.
- L'apprenant / enseignant effectue une présentation d'au moins quinze minutes devant ses collègues comme s'il enseignait aux apprenants de l'école primaire.
- Ses collègues notent leurs commentaires sur une feuille prévue à cet effet.
- Le groupe discute des points forts et des points de la présentation à améliorer.
- L'enseignant donne son appréciation et ses conseils à toute la classe.

## UNITE 2 : TECHNIQUES D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT/ APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS

### 2.1. Activité d'apprentissage

Lis le scénario puis réponds aux questions suivantes

Scénario :

Au cours de son premier cours, un enseignant de 4<sup>ème</sup> année primaire a introduit sa leçon en engageant une conversation avec les apprenants afin de les mettre à l'aise et les rendre plus familiers entre eux, pour qu'ils soient coopératifs. Lors de la première journée d'introduction, l'enseignant a souhaité connaître le niveau des compétences de ses apprenants.

Au cours de la leçon, il a utilisé des questions orales et des questions écrites. Dans sa leçon, il a également assigné des tâches à effectuer en petits groupes pour aider ses apprenants à travailler ensemble et s'entraider. A la fin de chaque mois, conformément à la pratique habituelle, l'enseignant a donné un test à ses apprenants pour vérifier leurs progrès. À la fin du trimestre, il a donné un examen pour évaluer les compétences des apprenants et les résultats des examens ont été impressionnants. Il a félicité ses apprenants pour leur travail assidu et pour leurs résultats satisfaisants et les a encouragés à continuer dans ce sens.

Questions :

1. Comment l'enseignant a-t-il évalué sa classe ?
2. Que penses-tu de son processus d'évaluation ?
3. A quel moment a-t-il fait l'évaluation ?

### 2.2. Résumé

**2.2.1. Supports : Livre de l'apprenant, livre de l'enseignant.**

**2.2.2. Objectifs :**

- Utiliser les différents types et techniques d'évaluation de l'enseignement/ apprentissage du français à l'école primaire.
- Évaluer conformément aux critères d'évaluation.

### 2.2.3. Qu'est-ce que l'évaluation ?

L'évaluation est un outil dont l'enseignant se sert pour mesurer le niveau d'enseignement/apprentissage et le niveau d'apprentissage des apprenants. Pour cela, il prépare des activités qui vont l'aider à vérifier ce que les apprenants peuvent faire ou pas, des savoirs, savoir-faire, attitudes et valeurs acquis tout au long de l'enseignement/apprentissage. L'évaluation sert aussi à vérifier si les apprenants peuvent exercer les compétences acquises pour résoudre des problèmes de la vie courante.

### 2.2.3. Types d'évaluation

L'évaluation peut se faire à plusieurs étapes de l'enseignement/apprentissage. Elle peut se faire avant, pendant et/ou à la fin de l'enseignement / apprentissage :

- Avant l'enseignement/apprentissage, l'évaluation aide l'enseignant à découvrir ce que les apprenants peuvent faire ou ne pas faire par rapport aux compétences requises à ce niveau d'enseignement. On parle alors d'évaluation **diagnostique** parce qu'il permet à l'enseignant de bien connaître son groupe et d'organiser des activités de mise à niveau.
- Pendant l'enseignement/apprentissage, l'évaluation permet à l'enseignant de vérifier dans quelles mesures les apprenants utilisent les connaissances acquises pour résoudre certains problèmes de la vie courante. L'enseignant en profite pour amener les apprenants à collaborer à la résolution des difficultés rencontrées au cours de l'enseignement/apprentissage. A ce niveau on parle d'évaluation **formative** parce qu'elle vise à détecter les erreurs et à les corriger en vue de la réalisation des objectifs d'enseignement/apprentissage.
- A la fin de l'enseignement / apprentissage, l'évaluation sert à contrôler les degrés de performance des apprenants (ce que les apprenants sont capables de faire) à partir des compétences acquises à la fin d'une étape intermédiaire (ex, trimestre, semestre), d'une étape finale (année, cycle pluriannuel) ou d'un cursus de formation. On parle d'évaluation **sommative** parce qu'elle se place à la fin d'une unité de formation. A ce stade, il n'est plus possible d'organiser des activités de remédiation.

### 2.2.3. Comment formuler les questions

#### La taxonomie de Bloom

La taxonomie de Bloom est avant tout un instrument de communication entre les éducateurs. Elle place les apprentissages cognitifs sur une échelle allant du plus simple au plus complexe. Un apprenant ne peut passer aux catégories supérieures sans avoir maîtrisé les catégories inférieures. La connaissance et la compréhension viennent dans la première catégorie.

- **La connaissance** : La connaissance suppose le **rappel des faits** particuliers et généraux, des méthodes et des processus, des structures et des conventions. Des apprentissages appartenant à cette catégorie font surtout **appel à la mémoire**.
- **La compréhension** : La compréhension est une habileté qui permet de traiter à sa façon les connaissances déjà acquises : les dire en d'autres mots, les expliquer autrement, les illustrer d'exemples, etc. Des verbes appropriés pour évaluer ces deux premiers niveaux sont : définir, nommer, énumérer, identifier, relier, souligner, associer, lister, ordonner, noter, reproduire, mémoriser, etc.

La catégorie suivante comprend :

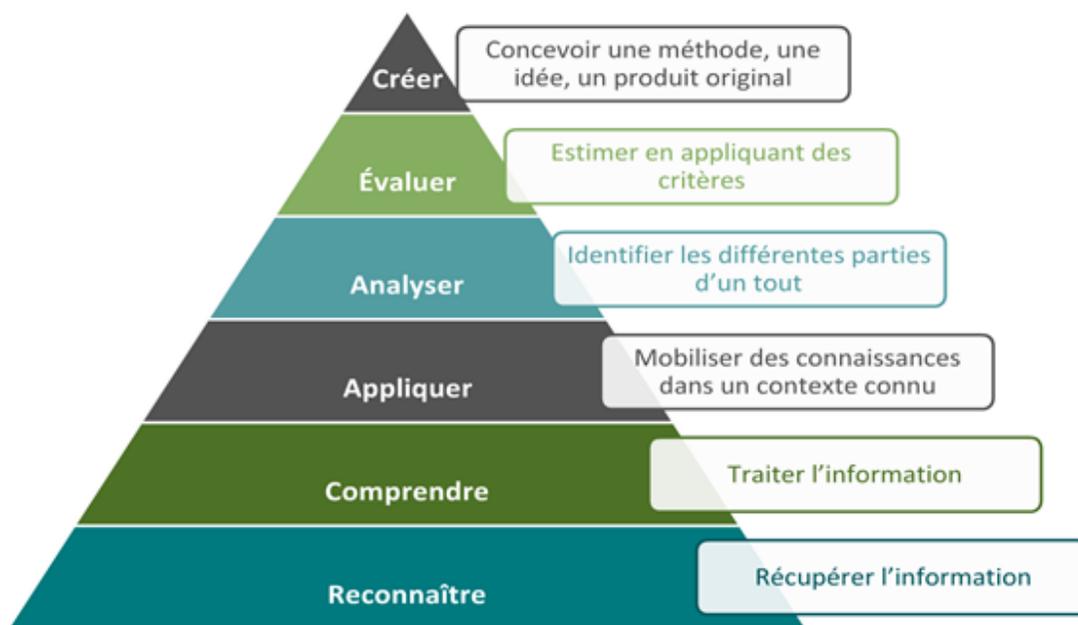
- **L'application** : L'élève utilise des représentations abstraites dans des cas particuliers et concrets. Ces représentations peuvent prendre la forme soit d'idée générale, de procédures ou de méthodes courantes, soit de principes, d'idées ou de théories dont l'élève doit se souvenir et qu'il doit pouvoir appliquer dans des situations plus ou moins concrètes. Des verbes appropriés sont : appliquer, juger, sélectionner, ajouter, adapter, calculer, résoudre, choisir, organiser, montrer, découvrir, manipuler, employer, expliquer, préparer, représenter, utiliser, traiter, examiner, changer, examiner, classer, etc.
- **L'analyse** : L'analyse suppose la capacité de séparer un tout en ses parties, de manière à percevoir la hiérarchie des idées ou les rapports entre les idées. On peut analyser un discours pour en dégager des éléments, des relations et des principes d'organisation. Les verbes employés sont : comparer, catégoriser, distinguer, discriminer, combiner, choisir, détecter, arranger, développer, différencier, séparer, utiliser, extraire, etc.
- **La synthèse** : Le sujet se sert d'éléments pour former un tout. Cette opération consiste à disposer et à combiner des fragments de façon à former un plan ou une structure qui ne ressortait pas clairement auparavant.
- On trouve dans cette catégorie la production d'une œuvre personnelle, l'élaboration d'un plan d'action, la dérivation d'un ensemble des relations abstraites.

Les verbes employés : construire, composer, conclure, justifier, critiquer, organiser, défendre, élaborer, déterminer, juger, mesurer, tester, comparer, etc.

- **L'évaluation** : L'évaluation suppose la formation des jugements sur des moyens utilisés dans un but précis. Les jugements peuvent être

exprimés dans des énoncés qualitatifs ou quantitatifs qui traduisent jusqu'à quel point ces moyens correspondent au but poursuivi (par exemple **80%** ou **c'est très bien**). Les critères d'évaluation proviennent de l'élève ou lui sont suggérés. Les verbes employés : argumenter, critiquer, composer, formuler, reconstruire, transformer, justifier, organiser, produire, intégrer, discuter, créer, expliquer, proposer, décrire, résumer, recommander.

**N.B : Le pyramide suivant indique les modifications qui ont été faites sur la taxonomie de Bloom (taxonomie de Bloom révisée)**



### 2.2.5. Types de questions

Sous ce point, on se limitera à présenter quelques types de questions et à montrer les liens qui existent entre la formulation des objectifs d'apprentissage et l'évaluation.

- **Questions ouvertes**

L'apprenant/enseignant devra être capable de rédiger des questions ouvertes à réponses courtes et à réponse longue.

**Exemples :**

Utilise l'article défini qui convient :

- J'ai trouvé.....gomme. Elle est sur.....table. ....directeur et ..... enseignant arrive.

- Raconte dans un texte de trois lignes ce que tu as fait hier ; utilise le passé composé.

Ces questions sont appelées des questions ouvertes parce que l'élève doit rédiger lui-même la réponse.

Parfois la réponse est courte ; c'est le cas de la première question. Il s'agit souvent de combler une ou plusieurs lacunes. La question doit être originale, lisible, courte, claire et précise. La correction est aisée. Elle suit la taxonomie de Bloom, les verbes doivent être variés.

Dans le deuxième exemple, il s'agit d'une question à réponse longue, facile à rédiger ; ce type de question pose des difficultés au niveau de la correction. Pour éviter l'arbitraire, les objectifs de l'évaluation doivent être définis et les critères de la notation clairement déterminés.

- **Questions fermées**

L'apprenant devra être capable de rédiger les questions fermées et d'établir les grilles de correction.

L'enseignant peut composer des questions de type **vrai ou faux, oui ou non** ou des questions à **choix multiples**.

### **Exemple des questions de type « vrai ou faux »**

#### **Texte : Ma famille**

Papa est enseignant.

Il enseigne à l'école primaire de Karubanda.

Maman est infirmière.

Elle soigne les malades.

Mon frère Mutabazi est chauffeur.

Ma sœur Agasaro est journaliste à la radio Rwanda.

Moi je suis éleveur de vaches et de poules.

#### **Répondez aux questions suivantes par VRAI ou FAUX**

1. Papa est ministre.
2. Maman est infirmière.
3. Mutabazi est journaliste.
4. Ma sœur Agasaro est chauffeur.

5. Papa enseigne à l'École primaire de Karubanda.

Dans cet exemple, l'apprenant doit dire si la réponse proposée est correcte ou fautive et respecter la consigne proposée : répondre par **VRAIX** ou **FAUX**.

Cependant à ce genre de questions on peut demander aux apprenants de justifier leurs réponses à partir des éléments du texte.

### 2.3. Application

A partir du texte « Ma famille », pose des questions de compréhension ouvertes.

## UNITE 3: TRAITEMENT DES RESULTATS DE L'EVALUATION

### 3.1. Activité d'apprentissage

Lis le scénario et réponds aux questions suivantes

Scénario :

Thomas et Paul étudient en 5<sup>ème</sup> année de l'école primaire. Au cours de chaque trimestre, les parents de Thomas se rendent à l'école pour s'informer des résultats scolaires de leur fils. A la fin de l'année scolaire, les parents de Thomas examinent son bulletin, et lui suggèrent des points à renforcer ou à améliorer. Par contre, les parents de Paul ne se rendent jamais à son école et ne s'intéressent pas à ses résultats.

1. . Quel impact le comportement des parents de ces enfants pourrait avoir sur la progression des compétences de ces deux apprenants ?
2. Que ferais-tu si tu étais l'enseignant de Paul ?

### 3.2. Résumé

**3.2.1. Supports : Cahier de cotation, bulletin scolaire, grille de correction.**

**3.2.2. Objectifs**

- Analyser objectivement les données de l'évaluation en vue d'améliorer ou de corriger les stratégies d'enseignement/apprentissage.
- Avoir l'esprit critique.
- Apprécier le travail bien fait, critiquer, relever les imperfections et suggérer des solutions.

### 3.2.1. Les indicateurs de l'analyse des résultats

Les indicateurs de l'analyse des résultats sont des signes qui témoignent de l'existence d'un phénomène, d'un effet. Ils sont observables, concrets et constituent les données que l'on va recueillir. Ils sont quantitatifs (nombre ou taux) ou qualitatifs. Il est nécessaire de faire un choix parmi l'ensemble des indicateurs qu'il serait possible de prendre en compte. L'indicateur doit aussi être choisi en fonction des paramètres suivants :

- Va-t-on pouvoir recueillir les données facilement (en termes de compétence pour faire ce recueil, de temps disponible, ...) ?
- Est-ce que recueillir cette information pourrait aider l'apprenant à améliorer son apprentissage ?

### 3.2.2. Système de notation

La note doit être la plus simple et la plus concise possible, même si elle représente un phénomène très complexe. D'autre part, il faut que les destinataires puissent en dégager les informations dont ils ont besoin pour prendre des décisions qui sont de leur ressort. C'est en réponse à ces deux exigences que chaque enseignant, école, commission scolaire ou établissement choisit le système de notation qui lui convient le mieux.

- **Le système du pourcentage** : les résultats de la mesure sont le plus souvent exprimés en pourcentage. L'emploi de ce système est notamment basé sur deux hypothèses : l'enseignant peut coter l'examen avec suffisamment de précision pour que toutes les catégories des résultats soient utilisées (de 0 à 100) ; la note qu'attribue l'enseignant au regard de l'atteinte des objectifs ou de l'acquisition des attitudes et compétences est assez précise pour qu'une échelle en pourcentage soit approprié.
- **Système alphabétique** : l'emploi de six catégories désignées par des lettres est très répandu. Chacune de ces catégories doit être brièvement définie afin qu'on sache ce que l'enseignant veut signifier.
- Voici un exemple de définition :

**A** : EXCELLENT

**B** : TRES BIEN

**C** : PLUS QUE MOYEN

**D** : MOYEN

**E** : MOINS QUE MOYEN

**F** : MANQUE TOTAL D'EFFORT

Parfois le système à six lettres est utilisé pour attribuer une note qui situe l'élève par rapport à ses capacités et une autre qui le situe par rapport au groupe.

### **3.2.3. Les destinataires de la note**

Eventuellement, la note sera examinée par l'apprenant et ses parents, les administrateurs scolaires, les employeurs, les conseillers en orientation, les psychologues, ainsi que les enseignants de la même école ou d'autres écoles. Les indices d'apprentissages globaux donnent une vue d'ensemble qui permet de situer chaque élève non seulement par rapport au programme mais également par rapport aux autres élèves.

De cette façon il est plus facile d'ajuster les efforts d'études, de suggérer des orientations professionnelles ou de programmes d'étude. Les décisions cruciales prises en fonctions des indices globaux diffèrent des décisions que l'apprenant prend au moment où il acquiert chacune des connaissances, des habiletés ou des attitudes qui lui sont enseignées. C'est d'ailleurs sous ce rapport que se comprend la distinction entre l'évaluation sommative (décision à long terme) et l'évaluation formative (décision à court terme).

### **3.3. Application**

Explique l'importance du traitement des résultats de l'évaluation pour l'apprenant et pour l'enseignant ?

## **EVALUATION DU CONTEXTE 3**

Activité : Prépare une leçon de français à enseigner au second cycle de l'école primaire. Enseigne cette leçon, donne l'évaluation, corrige et donne les corrections et les commentaires aux apprenants

# BIBLIOGRAPHIE

## I. Ouvrages consultés

1. Bureau Pédagogique de l'enseignement secondaire, Psychopédagogie. Cours de didactique générale, livre de l'élève, Juin 1982
2. Cardinet, J., Evaluation scolaire et mesure, De Boeck-Wesmael, Bruxelles, 1988
3. Desmons, F., et alii, Enseigner le FLE, Pratiques de classe, Edition Belin, Paris, 2005
4. Grevisse, M., Problèmes de langage, éditions J. DUCULOT, Gembloux, 1962
5. IPAM, Guide pratique du maître, EDICEF, Paris, 1993
6. IPAM, Pédagogie pour l'Afrique nouvelle, EDICEF, Paris, 1978
7. Kigali Institute of Education, French and English Teaching Methods, 2012
8. Mission Française de Coopération et d'Action Culturelle, Pour apprendre le français, lecture-langue expression, livre du maître, Bujumbura
9. Morissette, D., Guide pratique de l'évaluation sommative, Editions de Renouveau pédagogique, Montréal, 1996
10. Mukayirege, J., et alii, Apprenons le français au Rwanda, langage lecture-écriture Guide du maître 2ème année EDICEF/CNDP Paris, 2002
11. NCDC, A L'unisson, Guide Pédagogique, EDICEF, Paris, 2007
12. Piveteau, J., Guide pour votre école de promotion collective, Editions Saint-Paul, Paris, 1972
13. REB, Programme de français au second cycle du primaire, Kigali 2015
14. Robert F., Mager, Comment définir les objectifs pédagogiques, Dunod, Paris, 2001

## II. Référence électroniques

- a. <https://www.youtube.com/watch?v=btHlqkcWKTc>
- b. <http://lesdefinitions.fr/materiel-didactique>
- c. [https://www.memoireonline.com/09/13/7390/m\\_Le-jeu-dans-l-enseignement--apprentissage-de-l-oral-en-FLE--franais-langue-etrangere--pour-un4.html](https://www.memoireonline.com/09/13/7390/m_Le-jeu-dans-l-enseignement--apprentissage-de-l-oral-en-FLE--franais-langue-etrangere--pour-un4.html)
- d. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Langue\\_%C3%A9trang%C3%A8re](https://fr.wikipedia.org/wiki/Langue_%C3%A9trang%C3%A8re)
- e. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Langue\\_seconde](https://fr.wikipedia.org/wiki/Langue_seconde)
- f. <https://www.youtube.com/watch?v=btHlqkcWKTc>
- g. <https://www.youtube.com/watch?v=9GgcSYGo0V0>
- h. <https://www.franceculture.fr/emissions/la-vie-numerique/le-francais-est-plus-parle-sur-internet-que-dans-le-monde-physique>
- i. ) <http://observatoire.francophonie.org/le-francais-langue-de-communication-et-des-affaires/>
- j. [https://i0.wp.com/ca-va-ou-bien.ch/le\\_blog/wp-content/uploads/2016/05/Bloom\\_2.png](https://i0.wp.com/ca-va-ou-bien.ch/le_blog/wp-content/uploads/2016/05/Bloom_2.png)